Томинин көлөкөсү

Автор: Соуп Мартинс

Сүрөтчү: Ндумисо Нйони

Которгон жана адаптациялаган: Насыпбек Асанбаев

Томинин көлөкөсү

Автор: Соуп Мартинс
Сүрөтчү: Ндумисо Нйони
Которгон жана адаптациялаган: Насыпбек Асанбаев

Кыргыз тилинде
Бишкек - 2021

Copyright © 2020, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) боюнча лицензияланган.

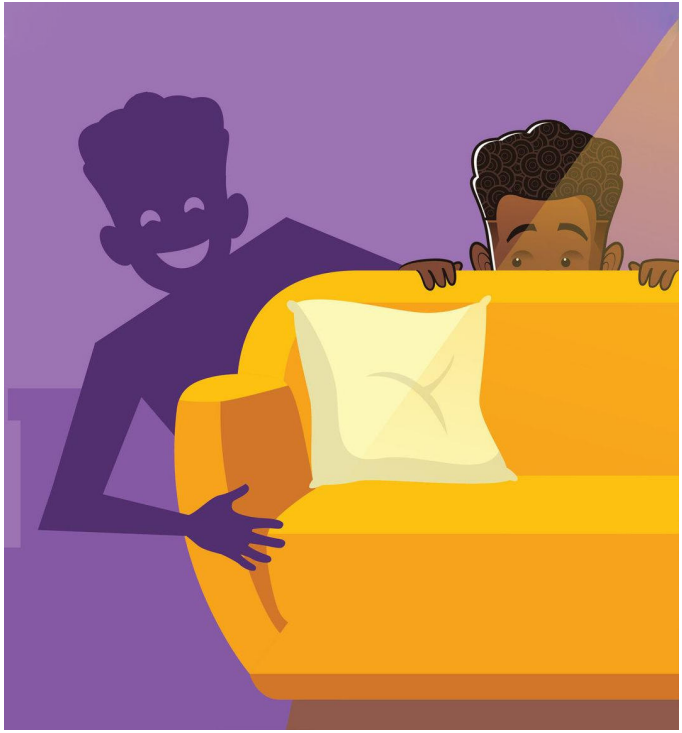
http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/
Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздүк маалыматтарын сакташыңыз керек.

"Томинин көлөкөсү" (кыргыз тилинде), Насыпбек Асанбаев тарабынан которулуп адаптацияланган, сүрөттөрдү адаптациялаган Ильяз Абдыжапаров. Teju's Shadow (англисче) чыгарманын негизинде, автору Sope Martins, сүрөтчүсү Ndumiso Nyoni, Book Dash © 2019 CC BY 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз: https://bookdash.org/books/tejus-shadow/

Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.

Created with Bloom

– Бул эмне?



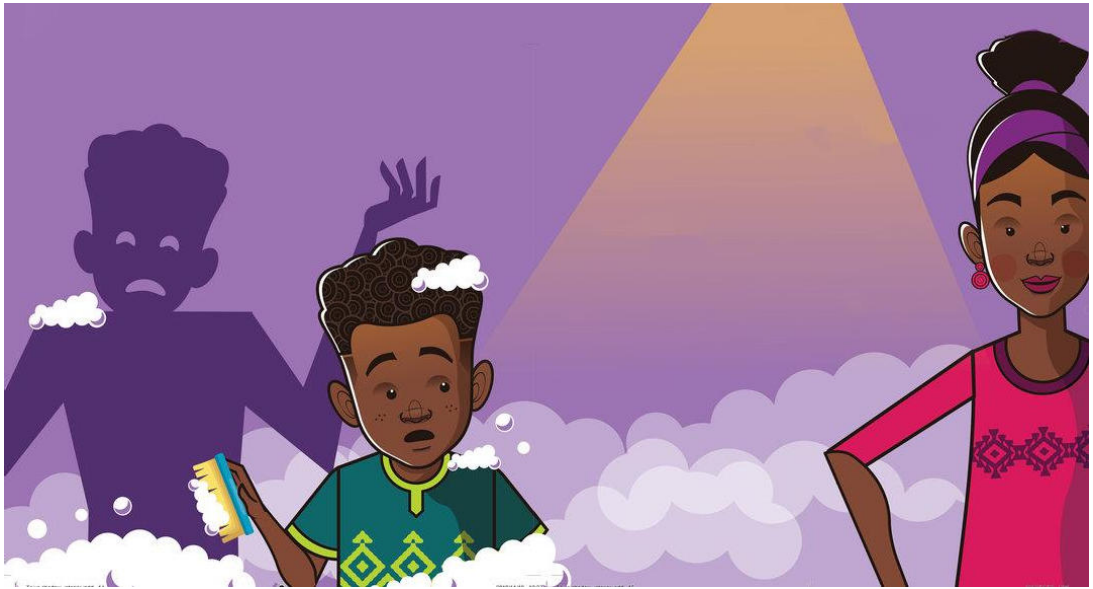
Томи жашынып калды.

– Бул жерден таппай калар...

Анан качып жөнөдү.

– Мени эмне ээрчип жүрөсүң?

– Кет нары! Кет!

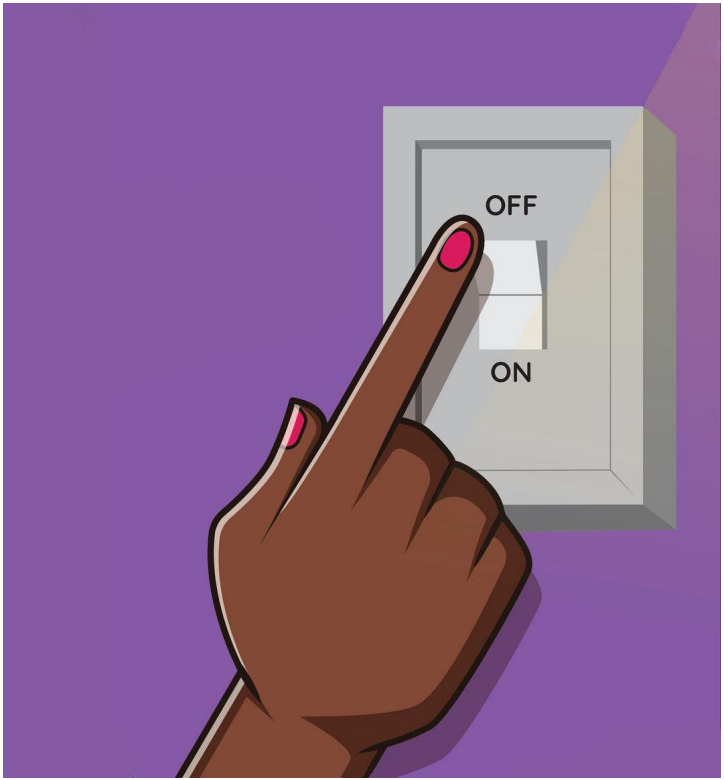


– Томи! Эмне болуп жатасың?

– Бул мени ээрчип алды да.

– Көлөкөңбү?

– Ал менин артыман калбай койду. Коркунучтуу каракчыдай болуп ээрчип алды.



– Ммм. Аны кетирүүнүн бир жолу бар...

– АПА!

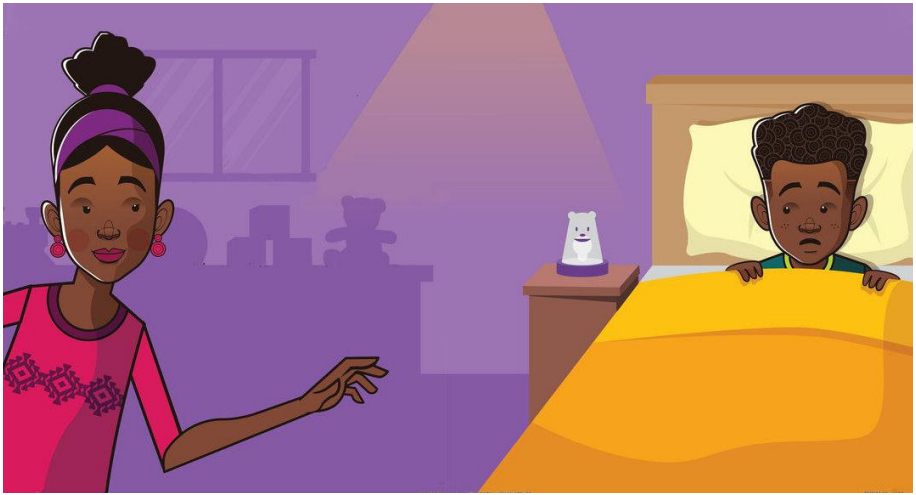
Томи түндө жарыкты өчүрүп жатты.

Андан кийин кайра күйгүздү.

Анан кайра өчүрдү.

Кайра күйгүздү.
Кыскасы, уктай албай койду.

«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»
«ЧЫК, ЧЫК»



– Томи, сен эмне болуп жатасың?

– Бул жарыкты өчүрсөм кетет экен. Бирок мен караңгыдан коркуп жатам. Апасы Томини кучактап бетинен өптү.

– Мен сага сонун нерсе көрсөтөйүнбү?

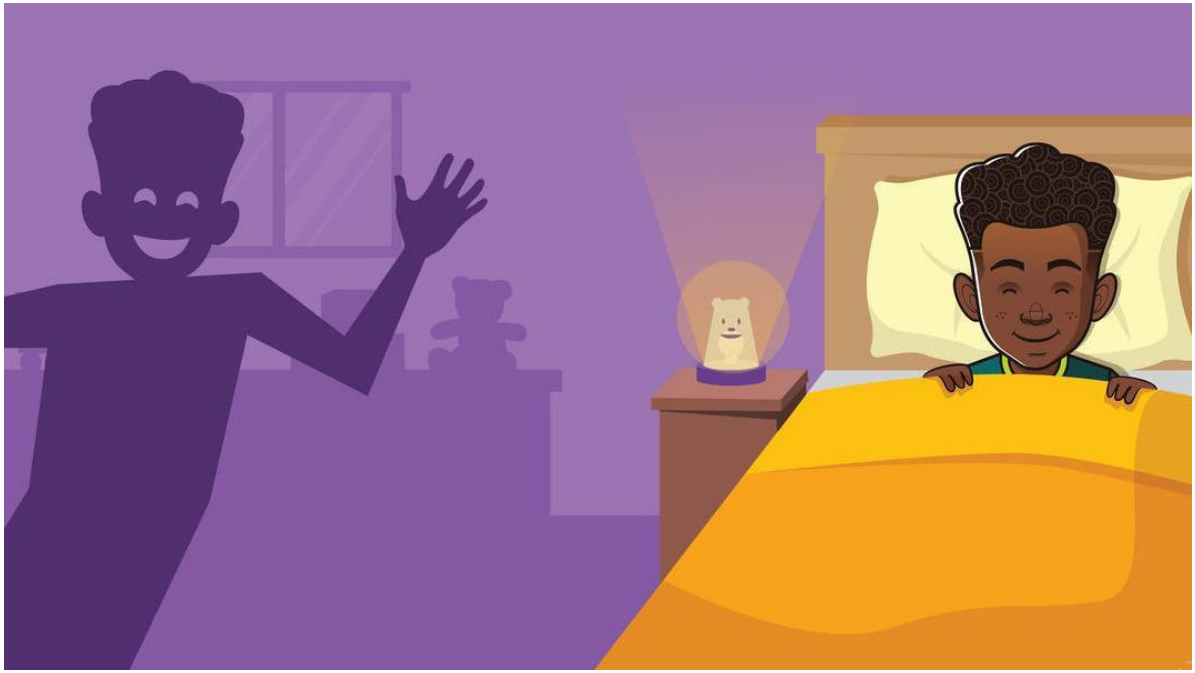
AAAAAAA!
OOOOOO

Апасы ага ар кандай көлөкө куурчактарды
тамдын боорунан көрсөтө баштады.
Томи көрүп жатып уктап кетти.

– Кандай сонун!

Эртеси сабактан кийин Томи апасын күтүп отурду.

– Күтүп жатып тажап кеттим, – деди ал. Анан секирип ойной баштады. Көлөкөсү аны ээрчип жүрдү.



Түндө төшөккө жатарда ал жарыкты өчүргөн жок.

– Жакшы жат! – деди ал көлөкөсүнө. Мени эми сенден коркпойм!

USAID
АМЕРИКАНЫН ЭЛИНЕН

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ

Автор: Соуп Мартинс
Сүрөтчү: Ндумисо Нйони
Которгон жана адаптациялаган:
Насыпбек Асанбаев

USAID "Окуу керемет!" долбоору
Кыргыз Республикасы